Ročník 1943.

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 28. September 1943.

121. Stiick.

Preis: K 1'-.

Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 28. září 1943.

Cena: K 1'-.

Částka 121.

Inhalt: **261.** Verordnung, womit die allgemeine Aufkündigungs- und Ausziehordnung für das Land Böhmen geändert, beziehungsweise ergänzt wird.

Obsah: 261. Nařízení, kterým se mění a doplňuje všeobecný výpovědní a stěhovací řád pro zemi Českou.

261.

Verordnung des Landesvizepräsidenten in Prag vom 25. September 1943,

womit die allgemeine Aufkündigungs- und Ausziehordnung für das Land Böhmen geändert, beziehungsweise ergänzt wird.

Laut § 2, Abs. 1, des Gesetzes vom 20. Juni 1926, Slg. Nr. 125, betreffend die Regelung einiger Fristen bei Mietverträgen, und mit Rücksicht auf die Regierungsverordnung vom 15. September 1943, Slg. Nr. 253, betreffend die Regelung der Entrichtung des Mietzinses, verordne ich im Einvernehmen mit dem Präsidenten des deutschen Oberlandesgerichts in Prag und mit dem Präsidenten des Obergerichts in Prag folgendes:

Art. I.

Die Verordnung des Landespräsidenten in Prag vom 8. Mai 1934, Slg. Nr. 119, betreffend die Einführung einer neuen allgemeinen Aufkündigungs- und Ausziehordnung für das Land Böhmen, in der Fassung der Verordnungen vom 22. März 1937, Slg. Nr. 47, und vom 19. Mai 1943, Slg. Nr. 141, wird wie folgt geändert, beziehungsweise ergänzt:

1. Der § 1 hat zu lauten:

"Diese Aufkündigungs- und Ausziehordnung gilt mit Ausnahme des § 8a, Abs. 1, nur, insofern die Parteien nichts anderes vereinbart haben."

Nařízení

zemského vicepresidenta v Praze ze dne 25. září 1943,

kterým se mění a doplňuje všeobecný výpovědní a stěhovací řád pro zemi českou.

Podle § 2, odst. 1 zákona ze dne 30. června 1926, Sb. č. 125, o úpravě některých lhůt při smlouvách nájemních, a se zřetelem na vládní nařízení ze dne 15. září 1943, Sb. č. 253. o úpravě placení nájemného, nařizuji v dobodě s presidentem německého vrchního zpaského soudu v Praze a s presidentem vrchaho soudu v Praze:

čl. I.

Nařízení zemského presidenta v Praze ze dne 8. května 1934, Sb. č. 119, kterým se zavádí nový všeobecný výpovědní a stěhovací řád pro zemi českou, ve znění nařízení ze dne 22. března 1937, Sb. č. 47, a ze dne 19. května 1943, Sb. č. 141, se mění a doplňuje takto:

1. § 1 bude zníti;

"Tento výpovědní a stěhovací řád platí, vyjímajíc § 8a, odst. 1, jen potud, pokud strany neumluvily nic jiného."

- 2. Im § 4 wird der zweite Absatz aufgehoben.
- 3. Nach § 8 wird als § 8a folgende Bestimmung eingeschaltet:

"§ 8a.

- (1) Der Mieter kann sich auch ohne Vereinbarung mit dem Vermieter die monatliche Entrichtung des Mietzinses vorbehalten.
- (2) In diesem Falle gelten die §§ 4, 5 und 6 mit folgenden Abweichungen:
- 1. Der Mietzins muß spätestens am 3. jeden Monates im vorhinein, und zwar spätestens bis 19 Uhr bezahlt werden.
- 2. Die Aufkündigung kann in der Zeit zwischen dem 1. bis einschließlich 6. jeden Monates erteilt, beziehungsweise zugestellt werden. Die Aufkündigung kann nur monatlich erfolgen.
- 3. Die Mietlokalitäten sind derart zu räumen und zu übergeben, daß dem neuen Mieter auf sein Ersuchen bereits am 3. des der Aufkündigung nachfolgenden Monates um 12 Uhr ein angemessener Platz zur Hinterlegung seiner Fahrnisse eingeräumt werden könne. Die vollständige Räumung des Bestandgegenstandes muß bis zum 6. des Monates bis 12 Uhr beendigt werden."

Art. II.

Diese Verordnung tritt am 1. Oktober 1943 in Kraft.

Naudé m. p.

- 2. V § 4 se zrušuje odstavec 2.
- 3. Za § 8 se zařaďuje jako § 8a toto ustanovení:

"§ 8a.

- (1) Nájemce si může i bez dohody s pronajimatelem vyhradit měsíční placení nájemného.
- (2) V tomto případě platí §§ 4, 5 a 6 s těmito odchylkami:
- Nájemné musí býti zaplaceno nejpozději
 každého měsíce předem, a to nejpozději do
 hodiny.
- Výpověď může býti dána anebo doručena v době mezi 1. až 6. každého měsíce včetně. Výpověď může býti dána jen měsíční.
- 3. Najaté místnosti dlužno vykliditi a odevzdati tak, aby novému nájemci již 3. dne měsíce následujícího po výpovědi o 12. hodině mohlo býti na jeho žádost poskytnuto přiměřené místo k složení jeho svršků. Úplné vyklizení nájemního předmětu musí býti ukončeno do 6. dne měsíce do 12. hodiny."

čl. II.

Toto nařízení nabývá účinnosti dne 1. října 1943.

Naudé v. r.